



fREQUENZA  
PERIODICO D'ARTE MINORE

N°1/2020

25 INTERROGAZIONI SULL'ARTE  
DI LÉA LUBLIN

*FREQUENZA* EST UN PÉRIODIQUE QUI A POUR BUT DE PARTAGER DES QUESTIONS CRITIQUES SUR L'ART ET D'INVITER DES ARTISTES VIVANTS, DE GÉNÉRATIONS ET HORIZONS DIFFÉRENTS, À RÉAGIR PLASTIQUEMENT DANS L'ESPACE COMMUN D'UN N°.



LE PREMIER N°, NUMÉRO INAUGURAL DU PÉRIODIQUE, TROUVE SON ORIGINE DANS LES 25 INTERROGATIONS SUR L'ART DE LÉA LUBLIN, UNE FEMME ARTISTE QUI, DANS LES ANNÉES '70, AVAIT SU REMETTRE EN QUESTION SA PRATIQUE DE PEINTRE POUR D'AUTRES FORMES PLUS OUVERTES ET INNOVANTES TELLES LA PERFORMANCE, L'INSTALLATION OU ENCORE LES INTERROGATIONS PARTAGÉES.

LES ARTISTES INVITÉS À RÉPONDRE À CES INTERROGATIONS SONT ISSUS DE DIFFÉRENTES ORIGINES ET GÉNÉRATIONS : IVANA ADAÏME MAKAC, JEAN DUPUY, JOËL HUBAUT, NIKOLAS FOURÉ, SAMUEL BUCKMAN, ALEXANDRE GÉRARD ET ETTORE LABBATE.



FREQUENZA

LEA  
LUBLIN

ALEXANDRE  
GERARD

JOEL  
HUBAUT

ETTORE  
LABBATE

IVANA  
ADAIME MAKAC

NIKOLAS  
FOURE

SAMUEL  
BUCKMAN



L'ARTE È  
PRODOTTO  
IDEOLOGICO?

Giacomo Balla.  
*Dissaminate di un cane al guinzaglio*, 1912.  
Huile sur toile. 110 X 90 cm.  
Collection Albright-Knox Art



# L'ARTE E RIFLESSIONE?

Raffaello Sanzio da Urbino, del Bramante  
Scudo di Atene, 1508-1512  
Fresco, 440 x 770 cm.  
Museo del Vaticano, Roma, Italia

L'ARTE È PRODUZIONE FORMALE ? (*L'ART EST-IL PRODUCTION FORMELLE ?*)  
L'ARTE È PRODOTTO IDEOLOGICO ? (*L'ART EST-IL PRODUCTION IDÉOLOGIQUE ?*)  
L'ARTE È SENSAZIONE ? (*L'ART EST-IL SENSATION ?*)  
L'ARTE È ILLUSIONE ? (*L'ART EST-IL ILLUSION ?*)  
L'ARTE È RIFLESSIONE ? (*L'ART EST-IL RÉFLEXION ?*)  
L'ARTE È CONOSCENZA ? (*L'ART EST-IL CONNAISSANCE ?*)  
L'ARTE È PROBLEMA SESSUALE ? (*L'ART EST-IL PROBLÈME SEXUEL ?*)  
L'ARTE È FENOMENO RELIGIOSO ? (*L'ART EST-IL PHÉNOMÈNE RELIGIEUX ?*)  
L'ARTE È SUBLIMAZIONE ? (*L'ART EST-IL SUBLIMATION ?*)  
L'ARTE È NEVROSI ? (*L'ART EST-IL NÉVROSE ?*)  
L'ARTE È PRODUZIONE INCOSCIENTE ? (*L'ART EST-IL PRODUCTION INCONSCIENTE ?*)  
L'ARTE È DESIDERIO ? (*L'ART EST-IL DÉSIR ?*)  
L'ARTE È CONCETTO ? (*L'ART EST-IL CONCEPT ?*)  
L'ARTE È ESPRESSIONE ? (*L'ART EST-IL EXPRESSION ?*)  
L'ARTE È SISTEMA DI SEGNI ? (*L'ART EST-IL SYSTÈME DE SIGNES ?*)  
L'ARTE È PRODOTTO DI FANTASME ? (*L'ART EST-IL PRODUIT DE FANTASME ?*)  
L'ARTE È PERCEZIONE ? (*L'ART EST-IL PERCEPTION ?*)  
L'ARTE È GODIMENTO ? (*L'ART EST-IL JOUISSANCE ?*)  
L'ARTE È LINGUAGGIO SPECIFICO ? (*L'ART EST-IL LANGAGE SPÉCIFIQUE ?*)  
L'ARTE È RIFLESSO POLITICO ? (*L'ART EST-IL REFLET POLITIQUE ?*)  
L'ARTE È SISTEMA DI COMUNICAZIONE ? (*L'ART EST-IL SYSTÈME DE COMMUNICATION ?*)  
L'ARTE È LINGUAGGIO SIMBOLICO ? (*L'ART EST-IL LANGAGE SYMBOLIQUE ?*)  
L'ARTE È PRODOTTO COMMERCIALE ? (*L'ART EST-IL PRODUIT COMMERCIAL ?*)  
L'ARTE È MISTIFICAZIONE ? (*L'ART EST-IL MYSTIFICATION ?*)  
L'ARTE È SINTOMO ? (*L'ART EST-IL SYMPTÔME ?*)





L'ARTE È  
PRODOTTO  
COMMERCIALE?

f 25

f 24

TE È  
UAGGIO  
BOLICO?

Lucy Rie  
Mama, 1966  
Glass (white)  
Museum of Modern Art

Lucy Rie  
Mama, 1966  
Glass (white)  
Museum of Modern Art



Les artistes invités à répondre à ces questions m'ont touché par la rigueur et l'intégrité de leur travail : **Ivana Adaïme Makac** (d'origine argentine comme Léa Lublin), artiste engagée dans le vivant, propose un travail photographique à partir de son atelier parisien ; **Jean Dupuy** qui, à l'instar de Léa Lublin, a abandonné la peinture pour des formes plus conceptuelles, offre un choix de pièces qui traversent toute sa carrière ; **Joël Hubaut**, artiste de la couleur et de la performance, ou tout simplement « grossiste en art », comme il aime à se définir, réagit avec ses dessins « épidémiques » ; **Nikolas Fouré**, convoque notre mémoire et notre imaginaire avec une série de légendes d'œuvres issues de l'Histoire de l'Art ; **Samuel Buckman** dessine la série « Schistes » ; **Alexandre Gérard** partage ses brouillages du monde et ses possibles décodages ; enfin, moi-même, **Ettore Labbate**, j'ai fabriqué des dés que je lance pour l'occasion.

Le choix d'une langue « mineure » pour ce périodique, qui se présente en effet comme « periodico d'arte minore », répond aussi à un choix philosophique et politique : rédigées en italien (la langue utilisée par Léa Lublin elle-même pour ses 25 interrogations sur l'art lors de son installation en Italie), les interrogations du premier N° ainsi que le titre du périodique se réfèrent à la théorie deleuzienne de la « langue mineure » (voir son essai sur Kafka), comme langue pouvant « miner » la langue officielle, l'ordre établi, la grammaire et syntaxe imposées par l'autorité des modes esthétiques... Choisir l'italien pour parler d'art contemporain, c'est donc faire le choix d'une langue peu utilisée dans le monde de l'art, comme l'anglais par exemple et, de cette manière, faire du langage lui-même un objet de réflexion sur la globalisation et le libre échange, facteurs qui, depuis au moins les années '60, ont fait dériver l'art dans des zones et pratiques peu éthiques. *Frequenza* se veut donc comme un espace de pensée « révolutionnaire », ou, comme le dirait le critique d'art Roberto Barbanti, le retour à une « esth-éthique ».

*Ettore Labbate SEPTEMBRE 2020 (ÉDITIONS STOP MODERNE)*

L'ÉDITION DE CE NUMÉRO, TIRÉ À 300 EXEMPLAIRES, SE PRÉSENTE COMME UN OUVRAGE D'ARTISTES : ELLE SE COMPOSE DE 26 DÉPLIANTS GRAND FORMAT (45X63 CM) IMPRIMÉS EN OFFSET COULEUR ET PLIÉS DANS UN COFFRET DE 15X21 CM. CHAQUE DÉPLIANT, EN PLUS DU PREMIER QUI CONSTITUE LA TABLE DES MATIÈRES, RÉUNIT TOUS LES ARTISTES EN LES INVITANT À OFFRIR À CHAQUE QUESTION DE LÉA LUBLIN LEUR RÉPONSE PLASTIQUE, SINGULIÈRE.

LE PRIX EST FIXÉ À 40€ (+ 8€ DE FRAIS D'ENVOI) AU LIEU DE 50€ POUR TOUTE SOUSCRIPTION OU PRÉCHAT. LE COUPON EST À RETOURNER À ETTORE LABBATE, 11, RUE PRINCIPALE 14680 FRESNEY-LE-PUCEUX ; LE CHÈQUE DOIT ÊTRE ÉTABLI À L'ORDRE DE L'ASSOCIATION SIBYLLE.

---

NOM : PRÉNOM :

ADRESSE :

JE RÉSERVE ..... EXEMPLAIRES (PRÉCISER LA QUANTITÉ) AU PRIX DE 40 € CHACUN

(+8€ DE FRAIS DE PORT) POUR LE PREMIER N° DE *FREQUENZA, PERIODICO D'ARTE*

*MINORE* POUR UN TOTAL DE .....